

06-4302-25/2013.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzatának 2013. december 19. napján 08.00 órai kezdettel megtartott ülésén.

Helyszín: Bükkszentlászló, Községi Ház

Jelen vannak:

Bárány Péter elnök, Karsai Árpád elnök-helyettes, Csipkés Ferenc és Eszláriné Markó Mónika képviselő-testület tagjai
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzat részéről: dr. Tanner Éva jogi referens.

Bárány Péter elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a testület 4 tagja megjelent, így az ülés határozatképes, amit megnyit.
Jegyzőkönyv hitelesítőnek Karsai Árpádot javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A testület a javaslatot 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja és megbízza Karsai Árpádot a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával.

Bárány Péter elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, korábban elektronikusan kiküldött tárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e javaslat, észrevétel a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs kérdés, észrevétel, így szavazásra teszi fel az ülés napirendjét.

A testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag a meghívóban foglaltak szerint elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. évi munkatervének elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
2. **Egyebek**
Előterjesztő: Elnök

1. napirendi pont: **Javaslat a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. évi munkatervének elfogadására**

Bárány Péter elnök: Elmondja, hogy minden évben el kell készíteni a Képviselő-testület munkatervét, ami szerint egész évben a munkájukat végzik. Törvényileg előírt, hogy évente legalább 4 közgyűlést és egy közmeghallgatást kell tartani. Idén ezt a négy ülést 2013. április 1. és

2013. december 31. között kellett összehívni, a feladatalapú támogatás megállapításakor is ezt az időszakot veszik figyelembe. A mai ülést azért kellett összehívniuk, mert a februárban tartott közgyűlésük nem esik bele abba az időintervallumba, ami a feladatalapú támogatás megállapításának alapjául szolgál.

Kiemeli, hogy jövőre a feladatalapú támogatás megállapításánál már nem lesznek olyan előírások, hogy mikor legyenek megtartva a közgyűlések, hány határozatot kell hozni. 2014-ben már az alaptámogatás és a feladatalapú támogatás is létszámfüggő, azaz a támogatás annak függvényében kerül kiszámításra, hogy a 2012. évi népszámlálás során hány ember vallotta magát a szlovák nemzetiséghez tartozónak. Miskolc városában 50 fő fölött volt azon személyek száma, akik szlovák nemzetiségűnek vallották magukat.

A 2014. évre négy ülés megtartását javasolja, február, április, szeptember és november hónapokban, a közmeghallgatást pedig decemberben javasolja megrendezni. Röviden ismerteti az ülések egyes napirendi pontjait.

Megállapítja, hogy egyéb észrevétel, kérdés nem hangzott el a napirendi ponttal kapcsolatban. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadásáról.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-27/2013.(XII.19.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi munkatervének megállapításakor

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat a Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi munkatervének megállapítására” című előterjesztést és a következő határozatot hozza:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi munkatervét az 1. melléklet szerint elfogadja.
2. A Testület felhatalmazza a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat elnökét, hogy a 2014. évi elfogadott munkatervében meghatározott időpontoktól eltérhet.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

**MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS
SZLOVÁK NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA
2014. ÉVI MUNKATERVE**

I.

A testületi ülések tervezett napirendje

2014. február

1./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetésének módosítására (IV. negyedévi előirányzat módosítás)

Előterjesztő: Elnök

Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

2./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetésének megalkotására

Előterjesztő: Elnök

Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

2014. április

1./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2013. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló zárszámadás és a kapcsolódó határozatok elfogadására

Előterjesztő: Elnök

Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

2014. szeptember

1./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetésének módosítására (I. félévi előirányzat módosítás)

Előterjesztő: Elnök

Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

2./ Tájékoztató Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetési gazdálkodásának I. féléves teljesítéséről

Előterjesztő: Elnök
Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

2014. november

1./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetésének módosítására (III. negyedévi előirányzat módosítás)

Előterjesztő: Elnök
Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

2./ Tájékoztató Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évi költségvetési gazdálkodásának háromnegyed éves teljesítéséről

Előterjesztő: Elnök
Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

3./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetési koncepciójának elfogadására

Előterjesztő: Elnök
Előkészítésért felelős: Gazdálkodási Főosztály

4./ Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatára

Előterjesztő: Elnök
Előkészítésért felelős: Jegyzői Kabinet

**II.
KÖZMEGHALLGATÁS**

**Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata
2014. december hónapban közmeghallgatást tart.**

2. napirendi pont: **Egyebek**

Bárány Péter elnök: Elmondja, hogy az országos önkormányzat Budapesten működtet egy szlovák színházat. Ennek mintájára szeretnék a közösségi házunk munkáját tartalmassá tenni, mégpedig azáltal, hogy a Vertigo Szlovák Színház műsorát évente egy-két alkalommal napirendre tűznék, illetve meghívnák az ottani színészeket, hogy szlovák nyelvű műsort mutassanak be Miskolc város szlovákságának. Ezt a szándékot szeretnék határozatba is önteni.

Karsai Árpád elnök-helyettes: Azt javasolja, hogy a Vertigo Színház előadását célszerű lenne összekapcsolni egy szlovák nyelvű istentisztelet tartásával, ezzel az időseknek is kedveznek, és a hangulat is ünnepélyesebb lenne.

Bárány Péter elnök: Emlékezteti a képviselő-testületet arra, hogy már hoztak olyan határozatot, hogy a bükksgentlászlói templomban szlovák nyelvű istentiszteletet kívánnak tartani. Elmondja, hogy erre ebben az évben valószínűleg már nem kerül sor, viszont Barnabás testvérrel már felvette a kapcsolatot, jelezte igényüket. Barnabás testvér nem zárkózik el ettől, javasolta, hogy keressenek egy megfelelő időpontot a résztvevők számára.

Eszláriné Markó Mónika: Azt javasolja, hogy ezt a rendezvényt Szlovák Nemzetiségi Napnak is nevezhetnék. A színház meghívását a nemzetiségi nap keretében a nyár folyamán meg lehetne oldani.

Bárány Péter elnök: Kérdezi a Képviselő-testülettől, hogy kívánnak-e hozzászólni ehhez a témához. Megállapítja, hogy további kérdés, észrevétel, javaslat nem merült fel, kéri, hogy szavazzanak a Szlovák Nemzetiségi Nap keretében történő Vertigo Szlovák Színház meghívásáról és az egyházi rendezvény megtartásáról szóló határozati javaslat elfogadásáról.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-28/2013.(XII.19.) határozata:

Tárgy: Szlovák Nemzetiségi Nap megrendezése

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2014. évben a Szlovák Nemzetiségi Napot megtartja, melynek keretében a Vertigo Szlovák Színházat előadás tartására meghívja, továbbá a rendezvényen szlovák nyelvű istentiszteletet tartását megszervezi. A rendezvény helyszínéül Bükksgentlászló Közösségi Házat, valamint templomot jelöli ki.

Felelős: Elnök

Határidő: folyamatosan

Bárány Péter elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a 2014. évi választásokkal kapcsolatban a Polgármesteri Hivatal felvette velük a kapcsolatot a bükksgentlászlói Közösségi Házban kialakítandó szavazóhelyiség biztosítása céljából. A nemzetiségi önkormányzat természetesen a Hivatal rendelkezésére bocsátja az épületet. Faxszal, illetve másolási lehetőséggel nem rendelkeznek, ezeket az ügyfélszolgálat eszközeivel kell megvalósítani.

Az országgyűlési választásokkal kapcsolatban annyit kíván még elmondani, hogy vannak olyan

indítványok, hogy legyen nemzetiségi képviselő, vagy szószóló az Országgyűlésben. Ezek feltételeit ők nem ismerik, ezért kérik a Polgármesteri Hivatal illetékeseit, hogy megfelelően tájékoztassák a nemzetiségi önkormányzatokat a választások menetéről, a jelölés mikéntjéről. Kérdi, hogy hozzanak-e erről egy határozatot.

dr. Tanner Éva jogi referens: Elmondja, hogy nem szükséges határozatot hozni, tulajdonképpen ez egy tájékoztató jellegű információ.

Karsai Árpád elnök-helyettes: A hozzászólása a nemzetiségi választásokkal kapcsolatos. Elmondja, hogy sok negatív vélemény van azzal kapcsolatban, hogy az idős embereket az Önkormányzathoz vitetik be szavazni. Javasolja, hogy kérelmezzék, hogy a nemzetiségi választópolgárok is a Községi Házban szavazhassanak.

Csipkés Ferenc: Kérdezi, hogy miként lehetne megoldani azt, hogy ha valamely körzetben sok nemzetiség él, ők abban a választókerületben adhassák le szavazataikat.

Karsai Árpád elnök-helyettes: Elmondja, hogy mehetnek központi helyre, de az lenne a legjobb megoldás, ha mindenkinek az a körzet lenne az elsődleges, ahol a legtöbbnek élnek nemzetiségek, és azáltal, hogy nem kellene utazniuk, elkerülhetnének esetleges manipulációkat. Kéri, hogy vagy tájékoztassák őket, vagy pedig megfelelő választási körzeteket alakítsanak ki a nemzetiségi választás kapcsán.

Csipkés Ferenc: Úgy gondolja, hogy például a görögöknek is könnyebb lenne, ha mindnyájan a „Vasasba” mehetnének szavazni.

Bárány Péter elnök: Elmondja, hogy Miskolc városában 10 nemzetiségi önkormányzat működik. Törvényi előírás volt, hogy egy nemzetiségi választási körzetet kell Miskolcon kialakítani, mely emlékei szerint két választási cikluson keresztül a Dayka Gábor utcában volt. Függetlenül az eddigi rendtől, úgy véli, hogy támogató a képviselő társai kérése.

Karsai Árpád elnök-helyettes: Szeretné, ha nemzetiségenként lenne egy választókörzet megnevezve.

Bárány Péter elnök: Lezárja a vitát, és kéri, hogy vizsgálják meg annak a lehetőségét, hogy lehetséges lenne-e az, hogy minden nemzetiségi önkormányzat egy adott helyen adhassa le a szavazatát.

Tájékoztatásként elmondja, hogy volt egy, az Állami Számvevőszék által készített jelentés, amely a nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó vizsgálatokról szól. Ez a vizsgálat tanulási lehetőség volt mind az Állami Számvevőszék, mind a nemzetiségi önkormányzatok számára.

Ismerteti az előírásokat, hiányosságokat. Hiányosságként említi meg az együttműködési megállapodást, a költségvetési terv módosítását nem hajtották végre a 2011/2012-es évben, valamint a 2011. évben folyósított feladatalapú támogatás elszámolása a vonatkozó jogszabályok rendelkezései ellenére sem történt meg.

A szükséges intézkedések megtétele érdekében kéri a Polgármesteri Hivatal illetékeseitől és a szakembereitől, hogy legyenek segítségükre abban, hogy 30 napon belül az intézkedési terv elkészüljön. Ez ügyben határozatot kíván hozni.

Megállapítja, hogy a témával kapcsolatban további észrevétel, javaslat nem érkezett. Kéri a Képviselő-testületet, szavazzanak a határozati javaslat elfogadásáról.

A testület 4 igen szavazattal egyhangúlag elfogadja a határozati javaslatot, és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata SZ-29/2013.(XII.19.) határozata:

Tárgy: Az Állami Számvevőszék vizsgálatával kapcsolatos döntések meghozatala

Miskolc Megyei Jogú Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata döntést hoz abban az ügyben, hogy az Állami Számvevőszék intézkedési tervében foglaltak végrehajtása érdekében a Polgármesteri Hivatal tegye meg a szükséges intézkedéseket. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges dokumentumok aláírására.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bárány Péter elnök: Tájékoztatásul elmondja, hogy 2013. december 18-án Nemzetiségi Nap megrendezésre került, melyre mind a tíz nemzetiségi önkormányzat meghívást kapott. Szép műsorokat adtak elő, a nemzetiségi önkormányzat által javasolt személyek emléklapokban részesültek. A Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Aczél Bélát javasolta. Csak a nyolc működő önkormányzat volt jelen ezen a rendezvényen, csak ők jelöltek kitüntetésre javasolt személyeket.


Csipkés Ferenc: Hiányolja a Szent László szobor és a Mária-barlang megvilágítását. Úgy gondolja, hogy a nemzetiségi önkormányzat képviselőinek kellene finanszírozni, mivel ez nem nagy költség.

Bárány Péter elnök: Bükkszentlászló településen volt már olyan kérés, hogy legyen karácsonyfa, a karácsonyfa legyen kivilágítva, és ez minden évben meg is történt. Olyan kérés is megfogalmazódott már, hogy egy áramforrás-vételi lehetőség legyen kialakítva, és úgy legyen megvilágítva a szobor. Úgy gondolja, hogy támogatandó a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat részéről, de ez inkább a helyi önkormányzat képviselőinek a feladata. Megállapítja, hogy a témával kapcsolatban további észrevétel, javaslat nem érkezett. Megköszöni a jelenlévők részvételét és munkáját, az ülést 08 óra 50 perckor bezárja.



k. m. f.


Karsai Árpád
jegyzőkönyv-hitelesítő


dr. Tanner Éva
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:


Dr. Csiszár Miklós
jegyző